

Ukrajnában az élet csak egy nyelven élhető

Ukrajna az új nyelvtörvényével az európai integráció zsákutcájába juttatta önmagát. A kisebbségi nyelveket száműzte a közéletből.

A 2019. áprilisában meghozott nyelvtörvény 30. cikkelye szerint 2021. január 16-a után a kereskedelemben csak az ukrán nyelv használható. Ez a nyelvtörvény, amely tulajdonképpen ellehetetleníti a regionális nyelvek szabad használatát, ellentétes az ukrán alkotmánnyal és az európai egyezményekkel, például a Strasbourgi egyezményvel és a Regionális nyelvek európai kartájával.

Ugyanakkor ez a nyelvtörvény diszkrimináló, hiszen kifejezetten a nemzeti kisebbségek nyelvét beszélő polgárok ellen irányul. Az nem hihető, hogy ezt a nyelvtörvényt az angol nyelvvel szemben is érvényesítik. A nyelvtörvény szerint Kievdben egy Irish Pub nem használhatja az angol nyelvet a cégtáblákon és az ügyfelekkel való kommunikációban.

Ugyanennek a törvénynek egy korábbi rendelkezése, a 25. cikkely kötelezővé tette az újságok kétnyelvűségét és egy ukrán nyelvű kvóta bevezetését rendelte el a kiadványokban. Bár ezek a rendelkezések nem léptek érvénybe, keményen megsértik az alapvető emberi jogokat, mint például a véleménynyilvánítási szabadságot és sajtószabadságot.

A kulturális életnek kizárólag ukrán nyelvűnek kell lennie.

éles kritika

Ezt a nyelvtörvényt rendkívül élesen bírálta Oroszország, Lengyelország, Magyarország, Románia nem utolsó sorban a regionális nyelveket beszélő polgárokat érintő negatív következmények miatt, akiket fokozatosan megfosztanak az anyanyelven történő oktatásra vonatkozó joguktól. A Jog a demokráciáért Európai Bizottság, a melyet 1990-ben hoztak létre, hogy segítse a kelet-európai államokat az európai demokratikus rendszerre való átállásban, élesen elítélte ezt a nyelvtörvényt. Ugyanez érvényes az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezetre (EBESZ). A NATO pedig egy memorandum keretében napirendre tűzte a nyelvtörvényt. Magyarország bejelentette, hogy a nyelvtörvény miatt blokkolni fogja Ukrajna NATO-tagsági kérelmét.

Egy figyelemreméltó részlet, hogy a szóban forgó nyelvtörvény pontosan azokkal az európai értékekkel van szöges ellentétben, amelyekre az Európai Unió és Ukrajna közötti társulási szerződés támogatói mindig hivatkoztak a nyilvános viták során a hollandiai Ukrajna-referendummal kapcsolatban.

Alapítványunk egy intenzív ellenkampányt folytatott a referendumot megelőzően, melynek oka az a mérhetetlen könnyelműség, amellyel Ukrajna és ez esetben az Európai Unió is az alapvető emberi jogokat, mint például a nyelvi jogokat, a demokráciát és a jogállamiságot kezelte.

cégtábla

Január 16-tól kezdődően tehát az oroszul, bolgárul, krimi-tatárul, románul, lengyelül és magyarul beszélő számára a péknél vagy a fodrásznál a regionális nyelv szabad használata tilos. Ez azt is jelenti, hogy minden létező kommunikációnak ukrán nyelven kell folynia. Egy egynyelvű orosz, magyar vagy román cégtáblát vagy weboldalt már nem lehet nyilvánosságra hozni. Ez a nyelvtörvény nemcsak a kisebbségek gazdasági és politikai elszigeteléséhez vezet, hanem a nyelvi kisebbségben élők a saját identitásukat nem élhetik meg nyilvánosan, csak az otthonuk falai között, és ez már egyenes út az erőszakos asszimiláció felé. A magyar nyelvű színházelőadásokat és híreket korlátozzák, a kulturális életet gyakorlatilag krán nyelvűvé akarják tenni. A helyi közigazgatási szervek már nem szólíthatják meg például magyarul a magyar kisebbségeket stb. A gyakorlatban olyan helyzetek lesznek, hogy az utcán korlátozzák a regionális nyelv szabad használatát. Egy kicsi magyar faluban, Nagydobronyban, ahol a lakosság 98%-a magyar, a nyelvtörvény miatt egészen biztosan kevesebb magyar szó lesz hallható az utcán.

oktatás

Ukrajna további lépéseket tesz a magyar, román és orosz nyelven történő oktatás felszámolására. Röviden összefoglalva csak egy nagyon rövid átmeneti időszakban, negyedik osztályos korig lehet majd anyanyelven oktatni a kisebbséghez tartozó gyerekeket. Ez azt jelenti, hogy a magyar, román és orosz iskolák a tantervüket módosítaniuk kell ukrán nyelvre, és a kisebbségi nyelven történő oktatást az alsós tagozatra korlátozzák.

Az ukrán kormány ezekkel az intézkedésekkel azt bizonyítja, hogy az európai értékekkel köszönő viszonyban sincs.

Landman Gábor

Megjelent a Nederlands Dagblad-ban 2021 Január 21-én.

http://language-rights.eu/ND_IN_DE_OEKRAINE_MAG_HET_LEVEN_ZICH_SLECHTS_IN_EEN_TAAAL_AFSP_ELEN_21012021.pdf

Kép alatt: A kommunikációnak ezentúl kizárólag ukrán nyelven kell folynia. Egy kizárólag magyar, orosz vagy román nyelvű weboldal vagy cégtábla használata tilos.